



سفارة الولايات المتحدة الأمريكية

طرابلس ليبيا

Begin Agreement Text:

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the General People's Committee for Foreign Liaison and International Cooperation (GPCFLIC) of the Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya and has the honor to refer to earlier discussions between representatives of the two Governments regarding grants under the Foreign Assistance Act of 1961, as amended, or successor legislation, and the furnishing of defense articles, related training, and other defense services, including pursuant to the United States International Military Education and Training Program, from the United States of America to the Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya pursuant to the Foreign Assistance Act of 1961, as amended, or successor legislation.

In accordance with these discussions, it is proposed that the Government of The Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya agree:

A. That unless the consent of the Government of the United States of America has been first obtained the Government of the Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya shall not:

(I) Permit any use of such defense articles, related training, including training materials, or other defense services by anyone not an officer, employee or agent of the Government of the Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya;

(II) Transfer, or permit any officer, employee or agent of the Government of the Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya to transfer, such defense articles, related training, including training materials, or other defense services by gift, sale or otherwise;
or

(III) Use, or permit the use of, such defense articles, related training, including training materials, or other defense services for purposes other than those for which provided;

B. That such defense articles, related training, including training materials, or other defense services shall be returned to the Government of the United States of America when they are no longer needed for the purposes for which they were furnished, and the Government of the United States of America consents to such a transfer.

C. That the net proceeds of sale received by the Government of the Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya in disposing of, with prior written consent of the Government of the United States of America, any defense article furnished by the Government of the United States of America on a grant basis, including scrap from any such defense article, shall be paid to the Government of the United States of America;

D. That the Government of the Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya shall maintain the security of such defense articles, related training, including training materials, and other defense services; that it shall provide substantially the same degree of security protection afforded to such defense articles, related training, including training materials, and other defense services by the Government of the United States of America; and that it shall, as the Government of the United States of America may require, permit continuous observation and review by, and furnish necessary information to, representatives of the Government of the United States of America with regard to the use thereof by the Government of the Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya; and

E. That the Government of the United States of America may also, from time to time, make the provision of articles and services furnished under other authority (except the United States Arms Export Control Act) subject to the terms and conditions of the agreement proposed herein. (Transfers under the United States Arms Export Control Act shall continue to be governed by the requirements of that Act and United States regulations applicable to such transfers.)

The General People's Committee for Foreign Liaison and International Cooperation (GPCFLIC) note stating that the foregoing is acceptable to the Government of the Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya shall, together with this note, constitute an agreement between the two Governments, which shall enter into force on the date of the Ministry's note.





Comparison / Translation

Lasting relations are
between peoples not
governments.

[Seal]

No democracy without
popular congresses

Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya
General People's Committee for Foreign Liaison and International Cooperation

Reference Number: 1918
Attachments: [Blank]

Date: [Blank]

Note Verbale

The General People's Committee for Foreign Liaison and International Cooperation (North and South American Affairs Administration) presents its compliments and regards to the Embassy of the United States of America. The Committee has the honor to inform the Embassy that it received the observations which Mrs. Baker, the Political and Economic Advisor, addressed to the Director of the North and South American Affairs Administration on 12/03/2009 regarding the inclusion of certain amendments to the language and wording of our Note number 1743, dated 11/08/2009. This note indicated our acceptance of the proposed agreement you presented in your Note number 09/578, dated 05/12/2009, regarding the furnishing of defense articles, related training, and other defense services, including pursuant to the United States International Military Education and Training Program, from the United States of America to the Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya, pursuant to the Foreign Assistance Act of 1961, as amended, or successor legislation.

The General People's Committee for Foreign Liaison and International Cooperation (North and South American Affairs Administration) assures the Embassy of its highest regards, and confirms that the Administration has adhered to the wording contained in the text we received in your aforementioned Note. The Administration has not introduced any amendments to the language or the wording.

Please find enclosed herewith the Agreement Text, amended according to your suggestions, as conveyed to us in Mrs. Baker's letter dated 12/03/2009.

The General People's Committee for Foreign Liaison and International Cooperation (North and South American Affairs Administration) avails itself of this opportunity to express to the Embassy of the United States of America in Tripoli its highest regards and utmost consideration.

"See U.S. Text"

The General People's Committee for Foreign Liaison and International Cooperation in the Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya has the honor to confirm that the note of the American Embassy, the text of which is included above, and which contains the proposal, along with this response note, shall constitute an agreement between the two governments, which shall enter into force on the date of this note.

The General People's Committee for Foreign Liaison and International Cooperation (North and South American Affairs Administration) avails itself of this opportunity to express to the Embassy of the United States of America in Tripoli its highest regards and utmost consideration.

A/OPR/LS: JH/SK
cc: L/T